

Сон Вон Пхён

Девочка с Лисьим Хвостом

Перевод Дарьи Крутовой



МИОО

Сон Вон Пхён

Девочка с Лисьим Хвостом

Том



*Иллюстрации Ман Муль Сан
Перевод с корейского Дарьи Крутовой*

Москва
МИФ
2025

Автор: Сон Вон Пхён

Родилась в Сеуле, изучала социологию и философию в университете Соган, а также кинорежиссуру в Корейской академии искусства. Её дебютный роман «Миндаль» удостоен премии за лучшее произведение в области литературы для подростков Changbi, успешными были романы «Контратака тридцати», «Призма», «Труба», сборник «Дом других». Сон Вон Пхён написала сценарии к нескольким короткометражным фильмам и выступила режиссёром полнометражной картины «Незванный гость» по собственному сценарию. Она является лауреатом премии кинокритиков Cine21 и литературной премии мира Чеджу 4.3.

Художник: Ман Мүль Сан

Дебютировала в Kakao Webtoon с вебтуном «Домовой носка». Эта добрая, тёплая сказка стала невероятно популярной, а после выхода вебтунов «Жди меня там, где падают звёзды» Ман Мүль Сан окончательно выработала свой особый стиль.



*Посвящается лисам,
увязшим в чёрном болоте*



Главные герои

Хан Сихо

Спокойная и рассудительная девочка. Вместе с Данми делает доклад о лисах.

Ко Мингчхе

Мальчик, который мечтает возродить вымерших животных. Как и других, его поражает свет Леа, лишаящий способности двигаться.

Сон Данми

Девочка, в жилах которой течёт кровь кумихо*. Поддавшись искушению Леа (воплощению кисынсе**), Данми отдаёт для школьной ярмарки лисью бусину, что приводит к большим неприятностям.

Ту Руми

Закадычная подруга Данми, талантливая спортсменка. Когда Данми и остальные её друзья попадают в серьёзную переделку, она демонстрирует уникальную физическую форму.

* Кумихо, или лис с девятью хвостами, — оборотень из корейской мифологии. Здесь и далее примечания переводчика.

** Кисынсе — монстр с острова Чеджудо, за которым всегда следуют ветер и дождь.

До Леа

Монстр, повелевающий дождём и ветром, кысынсе. Леа овладевает лисьей бусиной, с помощью которой можно управлять хвостами Данми, и подвергает учеников школы страшной опасности.

По Юнна

Участница начинающего дуэта «Аквармарин». Вместе с Леа и Данми изучает лис и делает доклад.

Хван Аджман

Детсадовский приятель Данми и участник дуэта «Аквармарин». Мальчик знает секрет Данми, но не выдаёт её, лишь наблюдая за ней издали.

Мама

Передала Данми ген кумихо. Предупреждает дочь о беде, которая может произойти, если она лишится лисьей бусины.

Папа

Всегда заботливый, а ещё он первоклассный кулинар. Но смерть старой подруги и питомицы — черепахи Нины — разбивает ему сердце, и он совсем перестаёт улыбаться.

Оглавление

Пролог. Ноябрь 10



Глава 1

Тоскливый ливень на душе 16



Глава 2

Шестой хвост 29



Глава 3

Только не лиса! 36



Глава 4

Доклад 50



Глава 5

Признание 63



Глава 6

Найди лисью бусину! 72



Глава 7

Кошмар в актовом зале 85



Глава 8

Плащ Леа 95



Глава 9

Правила ярмарки 111



Глава 10

Тайна остаётся тайной 121



Глава 11

Имя хвоста 129

Письмо Леа 141